

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 272/2001 НА КОМИСИЯТА

от 9 февруари 2001

за изменение на Регламент (ЕО) № 2808/2000 относно въвеждане на тарифни квоти на Общността за 2001 година за овце, кози и за месо от овце и кози с кодове по КН 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 и 0204, и за дерогиране от Регламент (ЕО) № 1439/95 за установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕИО) № 3013/89 на Съвета за внос и износ на продукти от сектора на овчето и козе месо и за изменение на Регламент (ЕО) № 1439/95

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2467/98 на Съвета от 3 ноември 1998 г. за общата организация на пазара на овчето и козе месо¹, изменен с Регламент (ЕО) № 1669/2000², и по-специално член 17, параграф 1 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2851/2000 на Съвета от 22 декември 2000 г. относно въвеждане на някои концесии под формата на тарифни квоти на Общността за някои селскостопански продукти и предвиждащ автономното и преходно адаптиране на някои селскостопански концесии, предвидени в Европейското споразумение за асоцииране Република Полша и за отмяна на Регламент (ЕО) № 3066/95³, и по-специално член 1, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

(1) Член 1 от Регламент (ЕО) № 2007/2000 на Съвета от 18 септември 2000 г. за въвеждане на изключителни търговски мерки в полза на страни и територии, участващи или свързани с процеса на стабилизация и асоцииране, осъществяван от Европейския съюз, за изменение на Регламент (ЕО) № 2820/98 и за отмяна на Регламенти (ЕО) № 1763/1999 и (ЕО) № 6/2000⁴, изменен с Регламент (ЕО) № 2563/2000⁵, предвижда внос в общността без количествени ограничения на продукти произхождащи от Република Албания, Босна и Херцеговина, Република Хърватия, Бившата югославска република Македония и Федерална република Югославия, включително Косово, както е дефинирано в Резолюция 1244 на Съвета за сигурност на Обединените нации от 10 юни 1999 г.

¹ ОВ L 312, 20.11.1998 г., стр. 1.

² ОВ L 193, 29.7.2000 г., стр. 8.

³ ОВ L 332, 28.12.2000 г., стр. 7.

⁴ ОВ L 240, 23.9.2000 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 295, 23.11.2000 г., стр. 1.

(2) Приложение А а) към Регламент (ЕО) № 2851/2000 премахва от 1 януари 2001 г. митата за внос на някои селскостопански продукти с произход от Полша, по-специално тези с код по КН 0104 20 10.

(3) Приложение А б) към Регламент (ЕО) № 2851/2000 определя количествата на определени селскостопански продукти, които могат да бъдат внасяне от Полша с нулеви или намалени митнически ставки, в рамките на тарифните квоти, таваните или референтните количества, считано от 1 януари 2001 г.

(4) За да се вземат под внимание тези отстъпки е необходимо да се измени Регламент (ЕО) № 2808/2000 относно въвеждане на тарифни квоти на Общността за 2001 година за овце и кози и за месо от овце и кози с кодове по КН 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 и 0204, и за дерогиране от Регламент (ЕО) № 1439/95 за установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 3013/89 на Съвета за внос и износ на продукти от сектора на овчето и козе месо и за изменение на Регламент (ЕО) № 1439/95⁶, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2534/2000⁷.

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент са в съответствие със становището на Комитета по овчето и козе месо,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1439/95 се изменя както следва:

1) В член 2, параграф 1 се заменя със следния текст:

“Въпреки поставените в раздел II на настоящия регламент условия и с изключение на вноса, който е освободен от мита и за който няма количествени ограничения, за всеки внос в Общността на продукти по букви а), в) и г) на член 1 от Регламент (ЕО) № 2467/98 на Съвета (*) се изисква удостоверение за внос, което се издава от държавата-членка на всеки, който го поиска, където и да е установен в Общността.

(*) ОВ L 312, 20.11.1998, стр. 1”

2) Чл. 14, параграф 1, се замества със следния текст:

“1. В клетка 8 на искането за удостоверение и на удостоверението се вписва името на страната на произход. Ако се касае за продукти с код по КН 0104 10 30, 0104 10 80 и 0104 20 90, в клетки 17 и 18 на искането за удостоверение и удостоверението се вписва нетната маса и, когато е необходимо, броят на животните за внос. Удостоверението задължава да се внесат продуктите от посочената страна.”

⁶ ОВ L 143, 27.6. 1995, стр. 7.

⁷ ОВ L 291, 18.11.2000, стр. 6.

3) Член 14, параграф 3, се заменя със следния текст:

“3. В клетка 24 на удостоверенията за внос, издадени за количествата посочени в част 1 на приложението към Регламент (ЕО) № 2808/2000 на Комисията (*) и в следващите регламенти за годишните тарифни квоти, се вписва най-малко една от следните забележки:

- “мито намалено до 0”, изписано на всички езици на Общността
- Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 1 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. del 1 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 1 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 1 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]
- Duty limited to zero (application of Part 1 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de la partie 1 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]
- Dazio limitato a zero [applicazione della parte 1 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 1 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)
- Direito limitado a zero [aplicação da parte 1 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]
- Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 1 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)
- Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 1 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)"

(*) OB L 326, 22.12.2000, стр. 1.”

4) В клетка 24 на удостоверенията за внос, издадени за количествата посочени в част 2 на приложението на регламент (ЕО) № 2808/2000 и в следващите регламенти за годишните тарифни квоти, се вписва най-малко една от следните забележки:

- “мито намалено до 0”, изписано на всички езици на общността”
- Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 2 del anexo del Reglamento (CE) n° 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. del 2 i bilaget i forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 2 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 2 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]
- Duty limited to zero (application of Part 2 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de la partie 2 de l'annexe du règlement (CE) n° 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]
- Dazio limitato a zero [applicazione della parte 2 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 2 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)
- Direito limitado a zero [aplicação da parte 2 do anexo do Regulamento (CE) n.o 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]
- Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 2 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)
- Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 2 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)".

5) В член 14, параграф 5 се заличава.

6) В член 15, алинея втора се заменя със следния текст:

“ През първите три тримесечия на всяка година такива удостоверения за внос се издават в рамките на една четвърт от количествата в тона живо тегло по част 3 на приложението и в тона еквивалент трупно тегло по част 4 на приложението на

регламент (ЕО) № 2808/2000 и в следващите регламенти за годишните тарифни квоти.”

7) В член 16, параграф 1 се заменя със следния текст:

“1. Максималното общо количество, за което заинтересувано лице може да подаде едно или повече заявления за удостоверение се определя в част 3 на приложението на регламент (ЕО) № 2808/2000 и в следващите регламенти за годишните тарифни квоти за тримесечието, през което са подадени заявленията или заявленията.”

8) В член 17, параграф 4 се заменя със следния текст:

“4. В клетка 24 на удостоверенията за внос, издадени за количествата посочени в част 3 на приложението на регламент (ЕО) № 2808/2000 и в следващите регламенти за годишните тарифни квоти, се вписва най-малко една от следните забележки:

- “мито намалено до 0”, изписано на всички езици на общността”.

- Derecho limitado a 10 % [aplicación de la parte 3 del anexo del Reglamento (CE) nº 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

- Told nedsat til 10 % (jf. del 3 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

- Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Teil 3 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

- Μηδενικός 10 % [εφαρμογή του μέρους 3 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]

- Duty limited to 10 % (application of Part 3 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)

- Droit de douane 10 % [application de la partie 3 de l'annexe du règlement (CE) nº 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

- Dazio limitato a 10 % [applicazione della parte 3 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

- Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van deel 3 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

- Direito limitado a 10 % [aplicação da parte 3 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]
- Tulli rajoitettu 10 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 3 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)
- Tull begränsad till 10 % (tillämpning av del 3 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)".

9) В член 17, параграф 5 се заменя със следния текст:

“5. В клетка 24 на удостоверенията за внос, издадени за количествата посочени в част 4 на приложението на регламент (ЕО) № 2808/2000 и в следващите регламенти за годишните тарифни квоти, се вписва най-малко една от следните забележки:

- “мито намалено до 0”, изписано на всички езици на Общността”.
- Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte 4 del anexo del Reglamento (CE) n° 2808/2000 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
- Told nedsat til 0 (jf. del 4 i bilaget til forordning (EF) nr. 2808/2000 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Teil 4 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 2808/2000 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Μηδενικός δασμός [εφαρμογή του μέρους 4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2808/2000 και των μεταγενέστερων κανονισμών για τις δασμολογικές ποσοστώσεις]
- Duty limited to zero (application of Part 4 of the Annex to Regulation (EC) No 2808/2000 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de la partie 4 de l'annexe du règlement (CE) n° 2808/2000 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]
- Dazio limitato a zero [applicazione della parte 4 dell'allegato del regolamento (CE) n. 2808/2000 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van deel 4 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2808/2000 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)
- Direito limitado a zero [aplicação da parte 4 do anexo do Regulamento (CE) n.º 2808/2000 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

- Tulli rajoitettu 0 prosenttiin (asetuksen (EY) N:o 2808/2000 liitteessä olevan 4 osan ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen)

- Tull begränsad till noll procent (tillämpning av del 4 i bilagan till förordning (EG) nr 2808/2000 och i senare förordningar om årliga tullkvoter)".

Член 2

Регламент (ЕО) № 2808/2000 се изменя както следва:

1) Заглавието се заменя със следния текст:

“Регламент (ЕО) № 2808/2000 на Комисията от 21 декември 2000 г. относно въвеждане на тарифни квоти на Общността за 2001 година за овце и кози и за месо от овце и кози с кодове по КН 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 и 0204”.

2) Член 1 се заменя със следния текст:

“Член 1

Настоящият регламент въвежда тарифни квоти на Общността за секторите на овчето и козе месо за периода от 1 януари до 31 декември 2001 г.”.

3) Член 2 се заменя със следния текст:

“Член 2

Митата за внос в общността на овце и кози и за месо от овце и кози с кодове по КН 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 и 0204, произхождащи от страните, изброени в приложението се суспендират или се намаляват, през периодите, до нивата и в рамките на тарифните квоти, определени с този регламент.”

4) Чл. 3, параграф 2, се заменя със следния текст:

“2. Количествата живи животни и меса, изразени в еквивалент трупно тегло с кодове по КН 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 и 0204 и за които митото е намалено до нула при внос от определени страни-доставчици за периода от 1 януари до 31 декември 2001 г., са определени в част 2 на приложението.”

5) Член 6 се заличава.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Той се прилага ефективно от 1 януари 2001 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 февруари 2001 година.

За Съвета:

Председател

Franz FISCHLER